



# MALONE

## UHF-450 Duo1 / Duo2 / Duo3

**Funkmikrofon-Set**  
**Wireless Microphone Set**  
**Set de micrófono inalámbrico**  
**Microphones sans fil**  
**Set microfono radio**



10010793



**Sehr geehrter Kunde,**

wir gratulieren Ihnen zum Erwerb Ihres Gerätes. Lesen Sie die folgenden Hinweise sorgfältig durch und befolgen Sie diese, um möglichen Schäden vorzubeugen. Für Schäden, die durch Missachtung der Hinweise und unsachgemäßen Gebrauch entstehen, übernehmen wir keine Haftung. Scannen Sie den folgenden QR-Code, um Zugriff auf die aktuellste Bedienungsanleitung und weitere Informationen rund um das Produkt zu erhalten.




---

## INHALTSVERZEICHNIS

---

Bestimmungsgemäßer Gebrauch 4
Zulassung 4
Geräteübersicht 5
Systemanschluss 8
Anschluss des Taschenfunksenders 8
Batterien einlegen 9
Tipps zur Erreichung der optimalen Leistung 9
Spezielle Entsorgungshinweise für Verbraucher in Deutschland 10
Hinweise zur Entsorgung 12
Konformitätserklärung 12

**English 13**  
**Español 21**  
**Français 29**  
**Italiano 37**

---

## TECHNISCHE DATEN

---

Artikelnummer	10010793, 10010794, 10010795
Stromversorgung Receiver	120 V / 230 V AC zu 13-15 VDC Adapter (300/500 mA)
Stromversorgung Mikrofone	2x AA Batterien
Modulationstyp Mikrofone	FM
Sendefrequenz Mikrofone	UHF (823-832 MHz), konkrete Frequenz siehe Aufkleber am Mikrofon

---

## BESTIMMUNGSGEMÄSSER GEBRAUCH

---

Dieses Gerät dient zur Übertragung von Sprache und Gesang. Es ist ausschließlich für diesen Zweck bestimmt und darf nur zu diesem Zweck verwendet werden. Es darf nur in der Art und Weise verwendet werden, wie es in dieser Gebrauchsanleitung beschrieben ist.

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Dem Mikrofon-System liegen Mikrofone mit integriertem Sender bei, die zur drahtlosen Signalübertragung an die Empfangseinheit dienen. Die Systeme arbeiten innerhalb des UHF-Spektrums (823 MHz - 832 MHz). Die Übertragungsbereichweite beträgt ca. 50 m und hängt von den örtlichen Gegebenheiten ab. Die Geräte sind zur Verwendung in Innenräumen konzipiert.

---

## ZULASSUNG

---

Das Funk-Mikrofonsystem wurde gemäß den europäischen Standards EN 300422-1 V1.3.2, EN 300422-2 V1.2.2, EN 301489-9-1 V1.9.1, EN 301489-9-1 V1.4.1 und EN 60065:2002+A1, EN 60065: 2006+A11, EN 60065: 2008+A2: 2010, EN 62479: 2010 geprüft.

Dieses Produkt entspricht somit der RED-Richtlinie der Europäischen Union und benötigt deshalb keine Einzel-EG- Baumusterprüfung jedes Mitgliedslandes. Die Prüfstelle ist

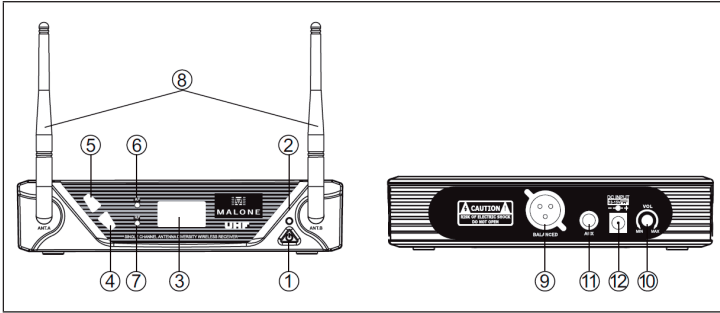


Diese Funkanlage entspricht der Geräteklasse 2 und benötigt eine Einzelfrequenzzuteilung für den Betrieb in der Bundesrepublik Deutschland. Die Formulare für die Frequenzzuteilung finden Sie im Internet auf der Webseite der Bundesnetzagentur: [www.bundesnetzagentur.de](http://www.bundesnetzagentur.de).

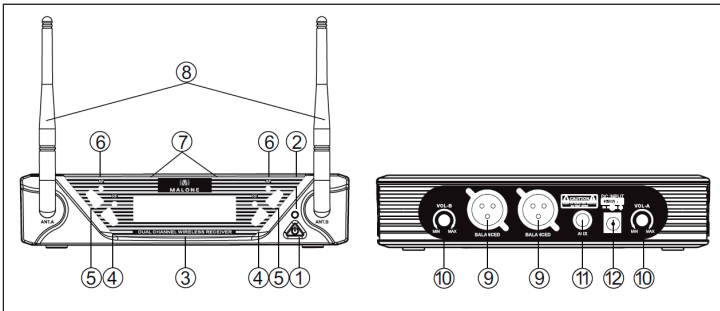
Auch für den Betrieb in einem anderen Land kann es notwendig sein, eine Zulassung bei den nationalen Behörden zu beantragen.

# GERÄTEÜBERSICHT

## Ein-Kanal-Empfänger

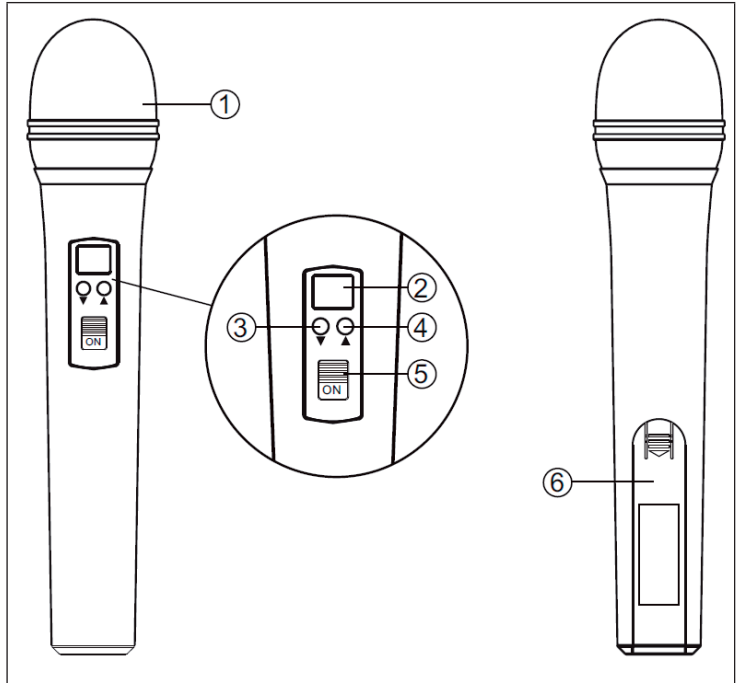


## Zwei-Kanal-Empfänger



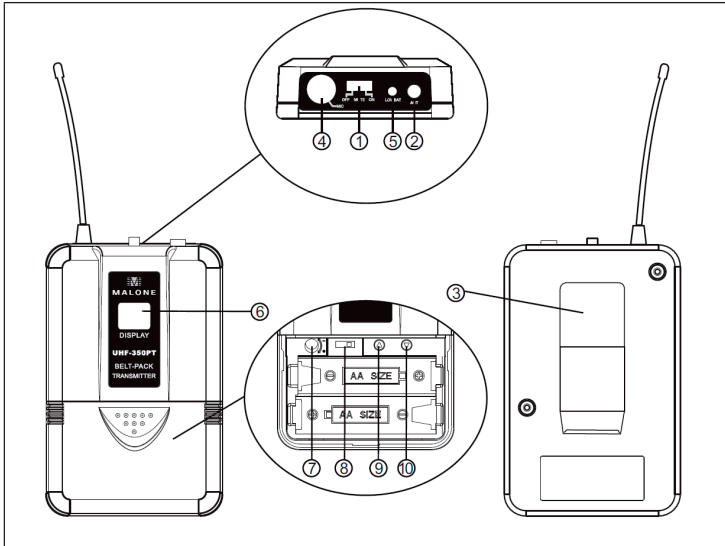
- 1 Netzschalter: Empfänger EIN/AUS schalten.
- 2 Netzanzeige: EIN/AUS Kontrollleuchte
- 3 LCD Display: Zeigt Empfangsfrequenz, Kanal usw. an.
- 4 AB-Taste: Absteigende Kanaldaten einstellen.
- 5 AUF-Taste: Aufsteigende Kanaldaten einstellen.
- 6 AF-Audiopegel-Anzeige: Zeigt den Audiopegel des Drahtlos-Systems an.
- 7 RF-Signalanzeige: Leuchtet wenn der Empfänger ein RF-Signal vom Sender empfängt.
- 8 Antenne
- 9 Ausgeglichene XLR Ausgangsbuchse: Verbinden Sie das Audiokabel von dieser Buchse mit dem Eingangsanschluss des Verstärkers/Mixers.
- 10 Lautstärkeregler: Einstellen der Lautstärke des Empfängers.
- 11 1/4" Audio-Ausgangsbuchse: Verbinden Sie das Audiokabel von dieser Buchse mit dem Eingangsanschluss des Verstärker/Mixers.
- 12 Netzanschluss: Verbinden Sie den AC/DC Adapter mit dem Empfänger.

## Mikrofon



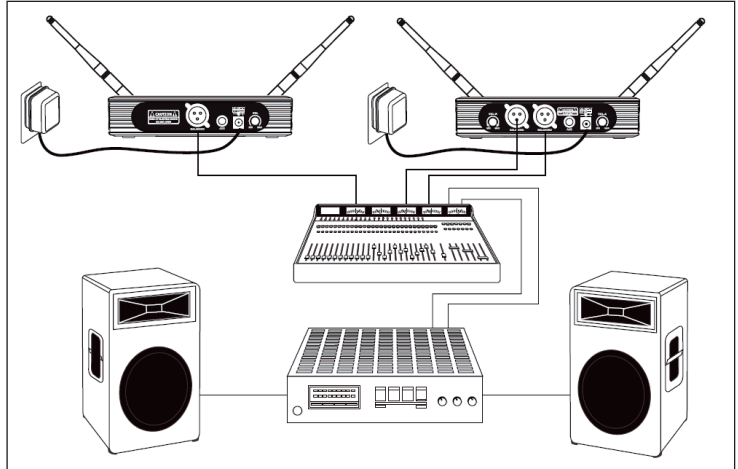
- 1 Mikrofongrill: Schützt den Schallwandler und hilft Atem und Windgeräusche zu reduzieren.
- 2 LCD-Display: Zeigt Empfangsfrequenz, Kanal usw. an.
- 3 AB-Taste: Absteigende Kanaldaten einstellen.
- 4 AUF-Taste: Aufsteigende Kanaldaten einstellen.
- 5 Strom- und Audio-Mute-Schalter.
- 6 Batterieabdeckung

## Taschenfunktaster



- 1 Strom- und Audio-Mute-Schalter.
- 2 Antenne: Überträgt das RF-Signal des Senders
- 3 Gürtel-Clip: Zum befestigen des Senders am Gürtel
- 4 Audioeingangsbuchse: Sie ist für das Lavalier-System / Headset-System geeignet.
- 5 Batterieanzeige: Die rote Lampe leuchtet, wenn die Batterie schwach ist und erneuert werden sollte.
- 6 LCD-Display: Zeigt Empfangsfrequenz, Kanal usw. an.
- 7 Eingangslautstärkeinstellung: Zum Einstellen der Audio-Eingangsverstärkung des Senders.
- 8 Modus-Schalter: Zum Umschalten des Betriebs mit Lavalier-System (L) / Headset-System (H).
- 9 AUF-Taste: Aufsteigende Kanaldaten einstellen.
- 10 AB-Taste: Absteigende Kanaldaten einstellen.

## SYSTEMANSCHLUSS



1. Schließen Sie den AC-Adapter an den DC-Anschluss auf der Rückseite des Empfängers an. Stecken Sie den AC-Adapter in eine Steckdose AC 120 V / 220 V ~ 50 Hz.
2. Stellen Sie die Antenne im 45° Winkel aus der Senkrechten ein.
3. Verbinden Sie mit dem Audiokabel den Audio-Ausgang des Empfängers mit dem Eingang an ihrer Verstärkeranlage.

## ANSCHLUSS DES TASCHENFUNKSENDERS

<p>(a)</p>	<p>(b)</p>	<p>Verbinden Sie den Stecker des mitgelieferten Lavalier-Mikrofons mit der Anschlussbuchse des Senders (wie links dargestellt). Stellen Sie am Sender des Lavalier-Systems den Betriebsmodus (L) ein.</p>
------------	------------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

### Headset-Anschluss

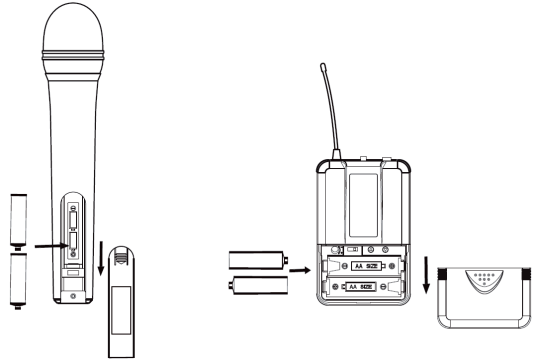
<p>(a)</p>		<p>Verbinden Sie den Stecker des mitgelieferten Headsets mit der Anschlussbuchse des Senders (wie links dargestellt). Stellen Sie am Sender des Headsets den Betriebsmodus (H) ein.</p>
------------	--	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------



## BATTERIEN EINLEGEN

### Einlegen der Batterien ins Mikrofon und den Transmitter:

Schieben Sie den Batteriefachdeckel auf, legen Sie die mitgelieferten Batterien unter Beachtung der Polarität in das Batteriefach ein und schließen Sie den Deckel wieder.




## TIPPS ZUR ERREICHUNG DER OPTIMALEN LEISTUNG

- Stellen Sie sicher, dass Sie immer eine der Empfangsantennen von der Sendeposition aus sehen können.
- Halten Sie den Abstand vom Sender zum Empfänger so kurz wie möglich.
- Stellen Sie die Empfangsantennen in einem Winkel von 45° von der Senkrechten ein.
- Achten Sie darauf, dass sich die Empfangsantenne nicht in der Nähe von Metallflächen befindet.
- Achten Sie auf den Füllstand der Batterien und erneuern Sie die Batterien wenn die rote Lampe leuchtet.
- Wenn Sie den Empfänger an einem Rack oder einem Anlagensystem verwenden, achten Sie darauf, dass sich die Antennen nicht berühren oder überkreuzen.
- Machen Sie vor einer Vorführung oder Präsentation einen Test-Rundgang. Sollten sich dabei Funklöcher zeigen, ändern Sie den Standort des Empfängers. Bleiben die Funklöcher dennoch, markieren und umgehen Sie sie.

## SPEZIELLE ENTSORGUNGSHINWEISE FÜR VERBRAUCHER IN DEUTSCHLAND

Entsorgen Sie Ihre Altgeräte fachgerecht. Dadurch wird gewährleistet, dass die Altgeräte umweltgerecht verwertet und negative Auswirkungen auf die Umwelt und menschliche Gesundheit vermieden werden. Bei der Entsorgung sind folgende Regeln zu beachten:

- Jeder Verbraucher ist gesetzlich verpflichtet, Elektro- und Elektronikaltgeräte (Altgeräte) sowie Batterien und Akkus getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Sie erkennen die entsprechenden Altgeräte durch folgendes Symbol der durchgestrichene Mülltonne (WEEE Symbol). 
- Sie haben Altbatterien und Altakkumulatoren, die nicht vom Altgerät umschlossen sind, sowie Lampen, die zerstörungsfrei aus dem Altgerät entnommen werden können, vor der Abgabe an einer Entsorgungsstelle vom Altgerät zerstörungsfrei zu trennen.
- Bestimmte Lampen und Leuchtmittel fallen ebenso unter das Elektro- und Elektronikgesetz und sind dementsprechend wie Altgeräte zu behandeln. Ausgenommen sind Glühlampen und Halogenlampen. Entsorgen Sie Glühlampen und Halogenlampen bitte über den Hausmüll, sofern Sie nicht das WEEE Symbol tragen.
- Jeder Verbraucher ist für das Löschen von personenbezogenen Daten auf dem Elektro- bzw. Elektronikgerät selbst verantwortlich.

### Rücknahmepflicht der Vertreiber

Vertreiber mit einer Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 Quadratmetern sowie Vertreiber von Lebensmitteln mit einer Gesamtverkauffläche von mindestens 800 Quadratmetern, die mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen, sind verpflichtet,

- 1 bei der Abgabe eines neuen Elektro- oder Elektronikgerätes an einen Endnutzer ein Altgerät des Endnutzers der gleichen Geräteart, das im Wesentlichen die gleichen Funktionen wie das neue Gerät erfüllt, am Ort der Abgabe oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen und
- 2 auf Verlangen des Endnutzers Altgeräte, die in keiner äußeren Abmessung größer als 25 Zentimeter sind, im Einzelhandelsgeschäft oder in unmittelbarer Nähe hierzu unentgeltlich zurückzunehmen; die Rücknahme darf nicht an den Kauf eines Elektro- oder Elektronikgerätes geknüpft werden und ist auf drei Altgeräte pro Geräteart beschränkt.

- Bei einem Vertrieb unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ist die unentgeltliche Abholung am Ort der Abgabe auf Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 gemäß § 2 Abs. 1 ElektroG, nämlich „Wärmeüberträger“, „Bildschirmgeräte“ (Oberfläche von mehr als 100 cm<sup>2</sup>) oder „Großgeräte“ (letzte mit mindestens einer äußeren Abmessung über 50 Zentimeter) beschränkt. Für andere Elektro- und Elektronikgeräte (Kategorien 3, 5, 6) ist eine Rückgabemöglichkeit in zumutbarer Entfernung zum jeweiligen Endnutzer zu gewährleisten.
- Altgeräte dürfen kostenlos auf dem lokalen Wertstoffhof oder in folgenden Sammelstellen in Ihrer Nähe abgegeben werden: [www.take-e-back.de](http://www.take-e-back.de)
- Für Elektro- und Elektronikgeräte der Kategorien 1, 2 und 4 an bieten wir auch die Möglichkeit einer unentgeltlichen Abholung am Ort der Abgabe. Beim Kauf eines Neugeräts haben sie die Möglichkeit eine Altgerätabholung über die Webseite auszuwählen.
- Batterien können überall dort kostenfrei zurückgegeben werden, wo sie verkauft werden (z. B. Super-, Bau-, Drogeriemarkt). Auch Wertstoff- und Recyclinghöfe nehmen Batterien zurück. Sie können Batterien auch per Post an uns zurücksenden. Altbatterien in haushaltsüblichen Mengen können Sie direkt bei uns von Montag bis Freitag zwischen 08:00 und 16:00 Uhr unter der folgenden Adresse unentgeltlich zurückgeben:

**Chal-Tec Fulfillment GmbH**  
**Norddeutschlandstr. 3**  
**47475 Kamp-Lintfort**

- Wichtig zu beachten ist, dass Lithiumbatterien aus Sicherheitsgründen vor der Rückgabe gegen Kurzschluss gesichert werden müssen (z. B. durch Abkleben der Pole).
- Finden sich unter der durchgestrichenen Mülltonne auf der Batterie zusätzlich die Zeichen Cd, Hg oder Pb ist das ein Hinweis darauf, dass die Batterie gefährliche Schadstoffe enthält. (»Cd« steht für Cadmium, »Pb« für Blei und »Hg« für Quecksilber).

### **Hinweis zur Abfallvermeidung**

Indem Sie die Lebensdauer Ihrer Altgeräte verlängern, tragen Sie dazu bei, Ressourcen effizient zu nutzen und zusätzlichen Müll zu vermeiden. Die Lebensdauer Ihrer Altgeräte können Sie verlängern indem Sie defekte Altgeräte reparieren lassen. Wenn sich Ihr Altgerät in gutem Zustand befindet, könnten Sie es spenden, verschenken oder verkaufen.

---

## HINWEISE ZUR ENTSORGUNG

---



Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von elektrischen und elektronischen Geräten gibt, weist dieses Symbol auf dem Produkt oder auf der Verpackung darauf hin, dass dieses Produkt nicht im Hausmüll entsorgt werden darf. Stattdessen muss es zu einer Sammelstelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen. Informationen zum Recycling und zur Entsorgung dieses Produkts, erhalten Sie von Ihrer örtlichen Verwaltung oder Ihrem Hausmüllentsorgungsdienst.

Dieses Produkt enthält Batterien. Wenn es in Ihrem Land eine gesetzliche Regelung zur Entsorgung von Batterien gibt, dürfen die Batterien nicht im Hausmüll entsorgt werden. Informieren Sie sich über die örtlichen Bestimmungen zur Entsorgung von Batterien. Durch regelkonforme Entsorgung schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen vor negativen Konsequenzen.

---

## KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

---

**Hersteller:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Deutschland.

**Importeur für Großbritannien:**

Berlin Brands Group UK Limited  
PO Box 42  
272 Kensington High Street  
London, W8 6ND  
United Kingdom

Hiermit erklärt Chal-Tec GmbH, dass der Funkanlagentyp UHF-450 Duo der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: [use.berlin/10010793](http://use.berlin/10010793)

**Dear customer,**

Congratulations on your purchase. Please read the following instructions carefully and follow them to prevent potential damage. We accept no liability for damage caused by disregarding the instructions and improper use. Please scan the QR code to access the latest operating instructions and further information about the product.




---

## CONTENTS

---

Intended use	14
Approval	14
Device overview	15
System connection	18
Connecting the pocket wireless transmitter	18
Inserting batteries	19
Tips for achieving optimal performance	19
Disposal considerations	20
Declaration of conformity	20

---

## TECHNICAL DATA

---

Article number	10010793, 10010794, 10010795
Power supply receiver	120 V / 230 V AC to 13-15 VDC adapter (300/500 mA)
Power supply microphone	2x AA batteries
Modulation type microphones	FM
Transmission frequency microphones	UHF (823-832 MHz), for specific frequency see sticker on microphone

---

## INTENDED USE

---

This unit is used to transmit speech and singing. It is intended exclusively for this purpose and may only be used for this purpose. It may only be used in the manner described in these instructions for use.

This device is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and/or knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the device.

The microphone system comes with microphones with integrated transmitters that are used for wireless signal transmission to the receiver unit. The systems operate within the UHF spectrum (823 MHz - 832 MHz). The transmission range is approx. 50 m and depends on the local conditions. The units are designed for indoor use.

---

## APPROVAL

---

The radio microphone system has been tested according to the European standards EN 300422-1 V1.3.2, EN 300422-2 V1.2.2, EN 301489-9-1 V1.9.1, EN 301489-9-1 V1.4.1 and EN 60065:2002+A1, EN 60065: 2006+A11, EN 60065: 2008+A2: 2010, EN 62479: 2010.

This product therefore complies with the RED Directive of the European Union and therefore does not require an individual EC type examination of each member country. The inspection body is

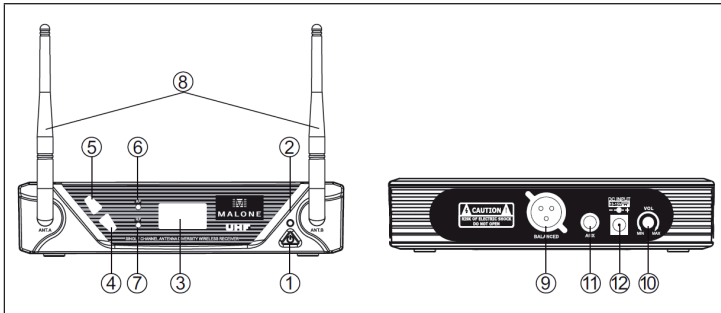


This radio equipment corresponds to equipment class 2 and requires an individual frequency allocation for operation in the Federal Republic of Germany. The forms for frequency allocation can be found online on the website of the Federal Network Agency: [www.bundesnetzagentur.de](http://www.bundesnetzagentur.de).

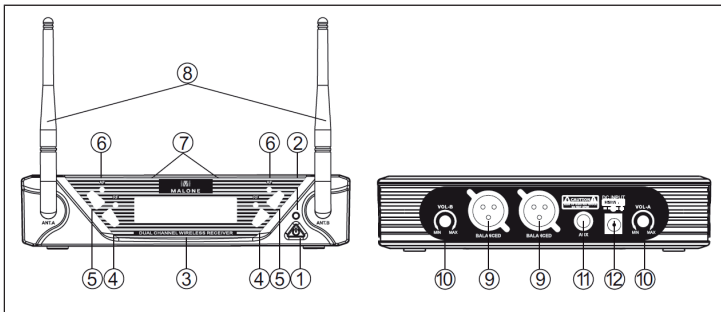
It may also be necessary to apply for approval from national authorities to operate in another country.

## DEVICE OVERVIEW

### Single-channel receiver

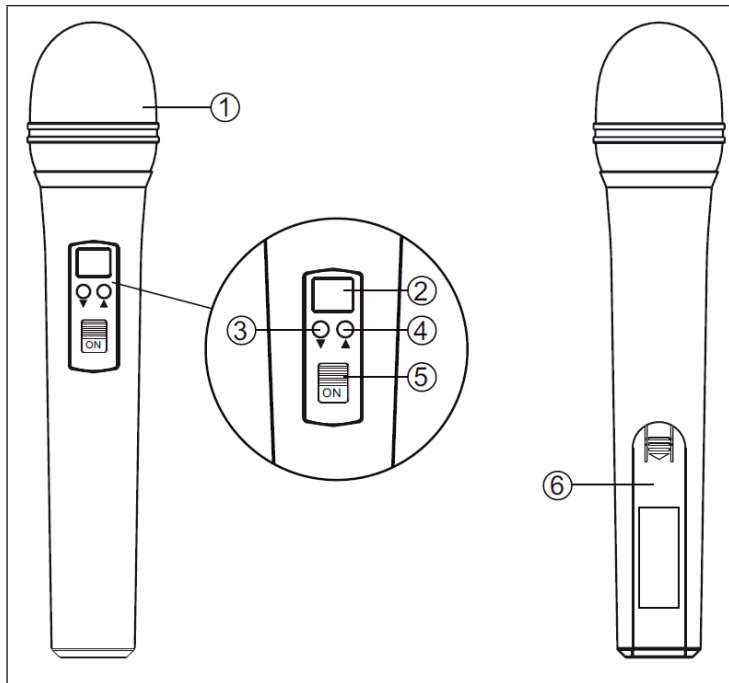


### Two-channel receiver



- 1 Power switch: Switch receiver ON/OFF.
- 2 Mains indicator: ON/OFF indicator light
- 3 LCD display: Shows reception frequency, channel, etc.
- 4 DOWN key: Set descending channel data.
- 5 UP key: Set ascending channel data.
- 6 AF audio level indicator: Displays the audio level of the wireless system.
- 7 RF signal indicator: Lights up when the receiver receives an RF signal from the transmitter.
- 8 Antenna
- 9 Balanced XLR output jack: Connect the audio cable from this jack to the input jack of the amplifier/mixer.
- 10 Volume control: Adjust the volume of the receiver.
- 11 1/4" Audio out jack: Connect the audio cable from this jack to the input connector of the amplifier/mixer.
- 12 Mains connection: Connect the AC/DC adapter to the receiver.

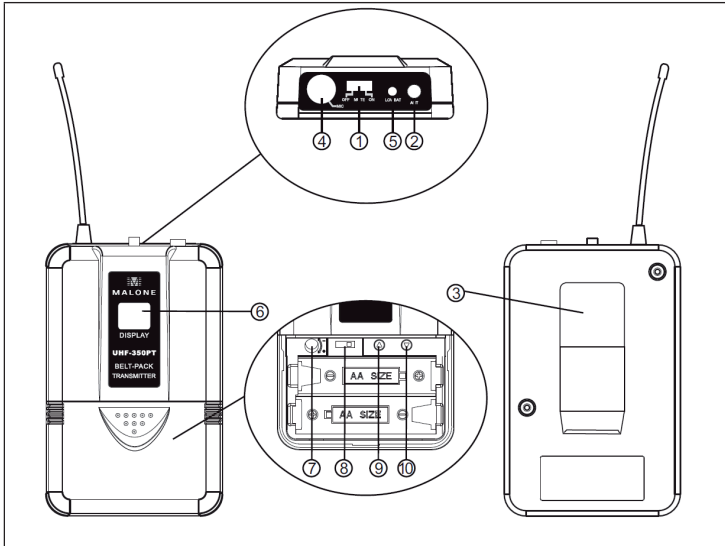
## Microphone



- 1 Microphone grill: Protects the transducer and helps reduce breath and wind noise.
- 2 LCD display: Shows reception frequency, channel, etc.
- 3 DOWN key: Set descending channel data.
- 4 UP key: Set ascending channel data.
- 5 Power and audio mute switches.
- 6 Battery cover

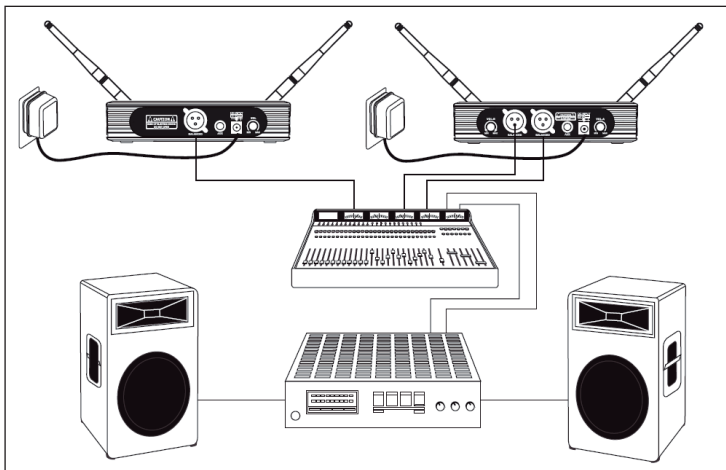


## Pocket radio transmitter



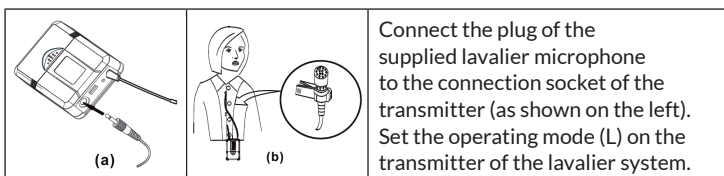
- 1 Power and audio mute switches.
- 2 Antenna: Transmits the RF signal of the transmitter
- 3 Belt clip: For attaching the transmitter to the belt
- 4 Audio input socket: It is suitable for the lavalier system / headset system.
- 5 Battery indicator: The red lamp lights up when the battery is low and should be replaced.
- 6 LCD display: Shows reception frequency, channel, etc.
- 7 Input volume setting: To set the audio input gain of the transmitter.
- 8 Mode switch: To switch operation with lavalier system (L) / headset system (H).
- 9 UP key: Set ascending channel data.
- 10 DOWN key: Set descending channel data.

## SYSTEM CONNECTION

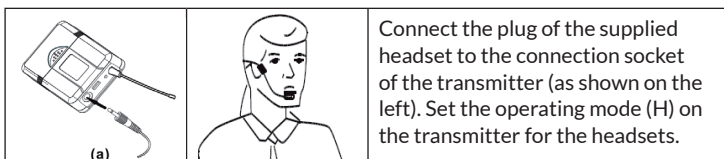


1. Connect the AC adapter to the DC connector on the back of the receiver. Plug the AC adapter into an AC 120 V / 220 V ~ 50 Hz socket.
2. Set the antenna at a 45° angle from vertical.
3. Use the audio cable to connect the audio output of the receiver to the input of your amplifier system.

## CONNECTING THE POCKET WIRELESS TRANSMITTER



### Headset connection



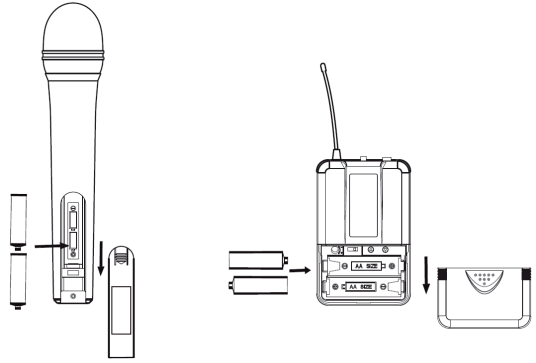
---

## INSERTING BATTERIES

---

### Inserting the batteries into the microphone and transmitter:

Slide open the battery compartment cover, insert the supplied batteries into the battery compartment, observing the polarity, and close the cover again.



---

## TIPS FOR ACHIEVING OPTIMAL PERFORMANCE

---

- Make sure that you can always see one of the receiving antennas from the transmitting position.
- Keep the distance from the transmitter to the receiver as short as possible.
- Set the receiving antennas at an angle of 45° from vertical.
- Make sure that the receiving antenna is not near any metal surfaces.
- Check the battery level and replace the batteries when the red lamp lights up.
- When using the receiver on a rack or a PA system, make sure that the antennas do not touch or cross each other.
- Test the system out before a demonstration or presentation. If there are any radio holes, change the location of the receiver. If the dead spots still remain, mark them and work around them.

---

## DISPOSAL CONSIDERATIONS

---



If there is a legal regulation in your country regarding the disposal of electrical and electronic equipment, this symbol on the product or on the packaging indicates that this product must not be disposed of with household waste. Instead, it must be taken to a collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By disposing of this product in accordance with the regulations, you protect the environment and the health of those around you from negative consequences. For information on recycling and disposal of this product, contact your local government or household waste disposal service.

This product contains batteries. If there is a legal regulation in your country regarding the disposal of batteries, the batteries must not be disposed of in household waste. Consult your local regulations for the disposal of batteries. By disposing of this product in accordance with the regulations, you are protecting the environment and the health of those around you from negative consequences.

---

## DECLARATION OF CONFORMITY

---

**Manufacturer:**

Chal-Tec GmbH, Wallstrasse 16, 10179 Berlin, Germany.

**Importer for Great Britain:**

Berlin Brands Group UK Limited  
PO Box 42  
272 Kensington High Street  
London, W8 6ND  
United Kingdom

Chal-Tec GmbH hereby declares that the radio system type UHF-450 Duo complies with Directive 2014/53/EU. The complete text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: [use.berlin/10010793](http://use.berlin/10010793)

**For Great Britain:** Hereby, Chal-Tec GmbH declares that the radio equipment type UHF-450 Duo is in compliance with the relevant statutory requirements. The full text of the declaration of conformity is available at the following internet address: [use.berlin/10010793](http://use.berlin/10010793)

**Estimado cliente:**

Le felicitamos por la adquisición de este producto. Lea atentamente el siguiente manual y siga cuidadosamente las instrucciones de uso con el fin de evitar posibles daños. La empresa no se responsabiliza de los daños ocasionados por un uso indebido del producto o por haber desatendido las indicaciones de seguridad. Escanee el siguiente código QR para obtener acceso al manual de usuario más reciente y otra información sobre el producto.




---

## ÍNDICE

---

Uso previsto	22
Aprobación	22
Descripción general del aparato	23
Conexión del sistema	26
Conexión del radiotransmisor de bolsillo	26
Colocación de las pilas	27
Consejos para conseguir un rendimiento óptimo	27
Indicaciones sobre la retirada del aparato	28
Declaración de conformidad	28

---

## DATOS TÉCNICOS

---

Número del artículo	10010793, 10010794, 10010795
Receptor de suministro eléctrico	adaptador de 120 V / 230 V CA a 13-15 V CC (300/500 mA)
Alimentación de los micrófonos	2 x pilas AA
Micrófonos de tipo de modulación	FM
Frecuencia de transmisión Micrófonos	UHF (823-832 MHz), para la frecuencia específica ver la etiqueta del micrófono

---

## USO PREVISTO

---

Este aparato se utiliza para transmitir voz y canto. Está diseñado exclusivamente para este fin y no debe emplearse para ningún otro propósito. Solo puede utilizarse de la manera descrita en estas instrucciones de uso.

Este aparato no está diseñado para ser manejado por personas (incluidos niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales o con falta de experiencia y/o conocimientos, salvo que estén supervisados por una persona responsable o hayan recibido instrucciones sobre cómo utilizar el aparato. Los niños deben estar bajo vigilancia para evitar que jueguen con el aparato.

Con el sistema de micrófono se incluyen micrófonos con emisor integrado destinados a la transmisión de la señal a la unidad de recepción. Los sistemas operan dentro del espectro UHF (823 MHz - 832 MHz). El alcance de transmisión es de aprox. 50 m y depende de las condiciones del emplazamiento. Los aparatos están concebido para ser usados en interiores.

---

## APROBACIÓN

---

El sistema de micrófono inalámbrico ha sido probado según las normas europeas EN 300422-1 V1.3.2, EN 300422-2 V1.2.2, EN 301489-9-1 V1.9.1, EN 301489-9-1 V1.4.1 y EN 60065:2002+A1, EN 60065: 2006+A11, EN 60065: 2008+A2: 2010, EN 62479: 2010.

Por lo tanto, este producto cumple con la Directiva RED de la Unión Europea y, por lo tanto, no requiere un examen de tipo CE individual de cada país miembro. El organismo de control es

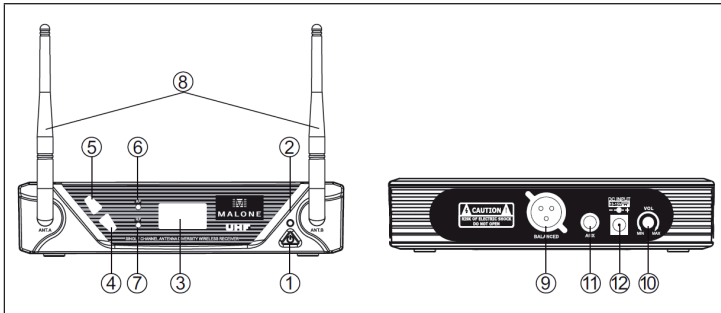


Este equipo de radio corresponde a la clase de equipo 2 y requiere una asignación de frecuencia individual para su funcionamiento en la República Federal de Alemania. Los formularios para la asignación de frecuencias pueden encontrarse en Internet en la página web de la Agencia Federal de Redes: [www.bundesnetzagentur.de](http://www.bundesnetzagentur.de).

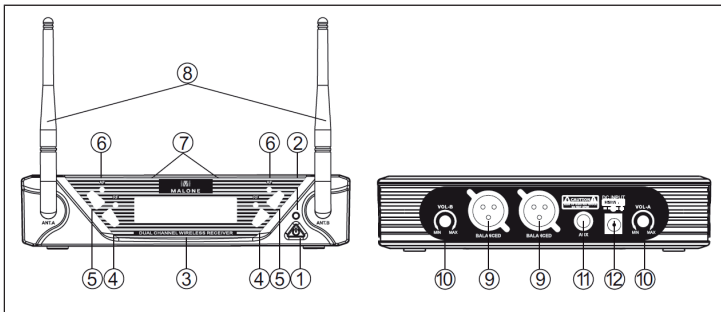
También puede ser necesario solicitar la aprobación de las autoridades nacionales para operar en otro país.

## DESCRIPCIÓN GENERAL DEL APARATO

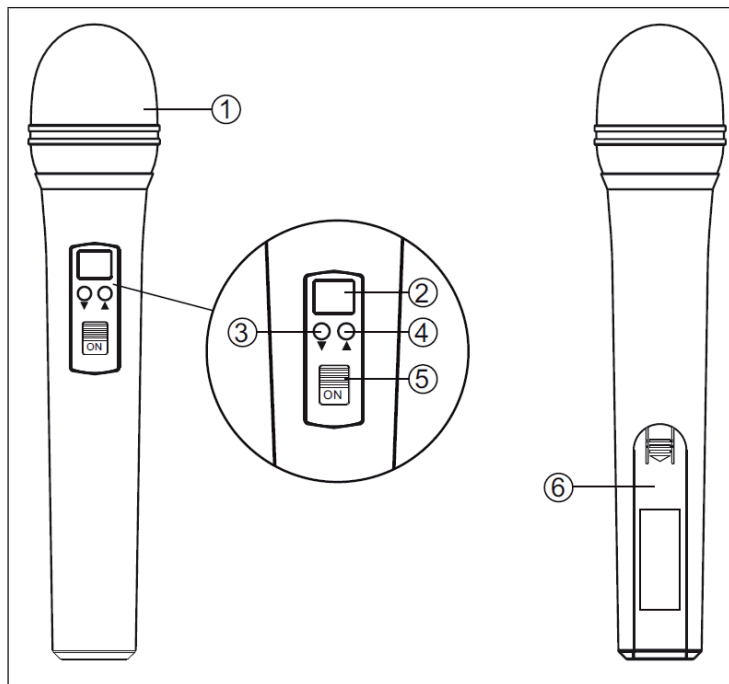
### Receptor monocanal



### Receptor de dos canales



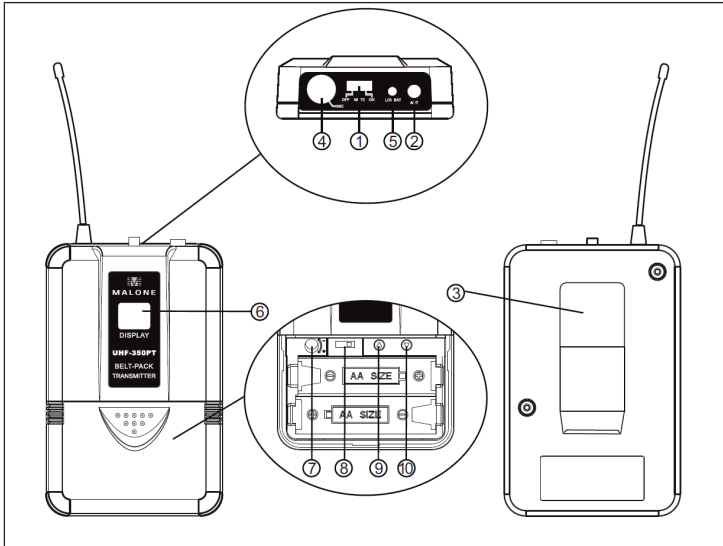
- 1 Interruptor de encendido: Enciende y apaga el receptor.
- 2 Indicador de red: ON/OFF Indicador luminoso
- 3 Pantalla LCD: Muestra la frecuencia de recepción, el canal, etc.
- 4 Tecla ABAJO: Establece los datos del canal descendente.
- 4 Tecla ARRIBA: Establece los datos del canal ascendente.
- 6 Indicador de nivel de audio AF: Muestra el nivel de audio del sistema inalámbrico.
- 7 Indicador de señal RF: Se ilumina cuando el receptor recibe una señal RF del transmisor.
- 8 Antena
- 9 Toma de salida XLR balanceada: Conecte el cable de audio desde esta toma a la toma de entrada del amplificador/mezclador.
- 10 Control de volumen: Ajuste el volumen del receptor.
- 11 Toma de salida de audio de 1/4": Conecte el cable de audio de esta toma a la toma de entrada del amplificador/mezclador.
- 12 Conexión a la red: Conecte el adaptador AC/DC al receptor.

**Micrófono**

- 1 Rejilla del micrófono: Protege el transductor y ayuda a reducir el ruido de la respiración y del viento.
- 2 Pantalla LCD: Muestra la frecuencia de recepción, el canal, etc.
- 3 Tecla ABAJO: Establece los datos del canal descendente.
- 4 Tecla ARRIBA: Establece los datos del canal ascendente.
- 5 Interruptores de alimentación y silenciamiento de audio.
- 6 Tapa de la batería

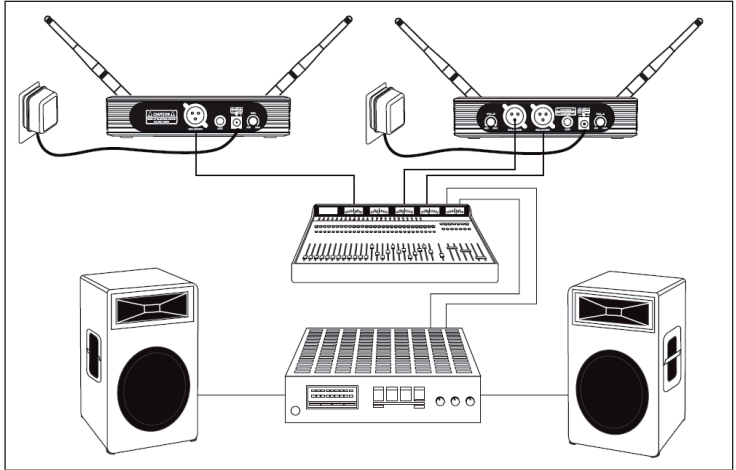


## Transmisor de radio de bolsillo



- 1 Interruptores de alimentación y silenciamiento de audio.
- 2 Antena: Transmite la señal de RF del transmisor
- 3 Clip para el cinturón: Para fijar el transmisor al cinturón
- 4 Toma de entrada de audio: Es adecuada para el sistema de solapa / sistema de auriculares.
- 5 Indicador de batería: La lámpara roja se enciende cuando la batería está baja y debe ser reemplazada.
- 6 Pantalla LCD: Muestra la frecuencia de recepción, el canal, etc.
- 7 Ajuste del volumen de entrada: Para ajustar la ganancia de la entrada de audio del transmisor.
- 8 Conmutador de modo: Para cambiar el funcionamiento con sistema de solapa (L) / sistema de auriculares (H).
- 9 Tecla ARRIBA: Establece los datos del canal ascendente.
- 10 Tecla ABAJO: Establece los datos del canal descendente.

## CONEXIÓN DEL SISTEMA



1. Conecte el adaptador de AC al conector de DC de la parte posterior del receptor. Conecte el adaptador de CA a una toma de corriente de 120 V / 220 V ~ 50 Hz.
2. Coloque la antena en un ángulo de 45° con respecto a la vertical.
3. Utilice el cable de audio para conectar la salida de audio del receptor a la entrada de su sistema de amplificación.

## CONEXIÓN DEL RADIOTRANSMISOR DE BOLSILLO

<p>(a)</p>	<p>(b)</p>	<p>Conecte la clavija del micrófono de solapa suministrado a la toma de conexión del transmisor (como se muestra a la izquierda). Ajuste el modo de funcionamiento (L) en el transmisor del sistema de solapa.</p>
------------	------------	--------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

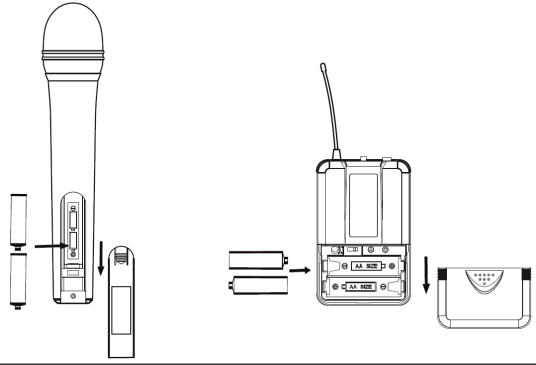
### Conexión de auriculares

<p>(a)</p>		<p>Conecte la clavija de los auriculares a la toma de conexión del transmisor (como se muestra a la izquierda). Ajuste el modo de funcionamiento (L) en el transmisor de los auriculares.</p>
------------	--	-----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

## COLOCACIÓN DE LAS PILAS

### Colocación de las pilas en el micrófono y el transmisor:

Abra la tapa del compartimento de las pilas, introduzca las pilas suministradas en el compartimento, respetando la polaridad, y vuelva a cerrar la tapa.



## CONSEJOS PARA CONSEGUIR UN RENDIMIENTO ÓPTIMO

- Asegúrate de que siempre pueda ver una de las antenas de recepción desde la posición de transmisión.
- Mantenga la distancia entre el emisor y el receptor lo más corta posible.
- Coloque las antenas receptoras en un ángulo de 45° con respecto a la vertical.
- Asegúrese de que la antena receptora no esté cerca de ninguna superficie metálica.
- Fijese en el indicador de carga de las pilas y cámbielas cuando la luz roja se encienda.
- Cuando utilice el receptor en un rack o en un sistema de instalación, asegúrese de que las antenas no se toquen ni se crucen.
- Haga una prueba antes de una demostración o presentación. Si hay puntos muertos, cambie la ubicación del receptor. Si aún quedan puntos muertos, márquelos y elúdalos.

## INDICACIONES SOBRE LA RETIRADA DEL APARATO



Si en su país existe una disposición legal relativa a la eliminación de aparatos eléctricos y electrónicos, este símbolo estampado en el producto o en el embalaje advierte de que no debe eliminarse como residuo doméstico. En lugar de ello, debe depositarse en un punto de recogida de reciclaje de aparatos eléctricos y electrónicos. Una retirada de aparatos conforme a las leyes contribuye a proteger el medio ambiente y a las personas a su alrededor frente a posibles consecuencias perjudiciales para la salud. Para obtener información más detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con su ayuntamiento o con el servicio de eliminación de residuos domésticos.

Este producto contiene baterías. Si en su país existe una normativa para la eliminación de baterías, estas no deben ser arrojadas al cubo de la basura común. Infórmese sobre la legislación de su país que regula la retirada y eliminación de las pilas y baterías. La retirada y eliminación de pilas conforme a la ley protege el medio ambiente y a las personas frente a posibles riesgos para la salud.

## DECLARACIÓN DE CONFORMIDAD



**Fabricante:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlín, Alemania.

**Importador para el Reino Unido:**

Berlin Brands Group UK Limited  
PO Box 42  
272 Kensington High Street  
London, W8 6ND  
United Kingdom

Por la presente, Chal-Tec GmbH declara que el equipo de radio tipo UHF-450 Duo cumple con la Directiva 2014/53/UE. El texto completo de la declaración de conformidad de la UE está disponible en la siguiente dirección de Internet: [use.berlin/10010793](http://use.berlin/10010793)

**Cher client, chère cliente,**

Toutes nos félicitations pour l'acquisition de ce nouvel appareil. Lisez attentivement les indications suivantes et suivez-les pour éviter d'éventuels dommages. Nous ne saurions être tenus pour responsables des dommages dus au non-respect des consignes et à la mauvaise utilisation de l'appareil. Scannez le QR-Code pour obtenir la dernière version du mode d'emploi ainsi que d'autres informations concernant le produit.




---

## SOMMAIRE

---

Utilisation prévue	30
Autorisation	30
Descriptif de l'appareil	31
Raccordement du système	34
Connexion de l'émetteur radio de poche	34
Insertion des piles	35
Conseils pour obtenir un rendement optimal	35
Informations sur le recyclage	36
Déclaration de conformité	36

---

## FICHE TECHNIQUE

---

Numéro d'article	10010793, 10010794, 10010795
Alimentation du récepteur	Adaptateur 120 V / 230 V AC vers 13-15 V CC (300/500 mA)
Alimentation des micros	2 x piles AA
Type de modulation des micros	FM
Fréquence d'émission des micros	UHF (823-832 MHz), fréquence concrète voir autocollant sur le micro

---

## UTILISATION PRÉVUE

---

Cet appareil sert à transmettre la parole et le chant. Il est destiné uniquement à cette fin et ne peut être utilisé qu'à cette fin. Il ne doit être utilisé que de la manière décrite dans ce mode d'emploi.

Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (y compris des enfants) ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou dénuées d'expérience et/ou de connaissances, sauf sous surveillance ou après avoir été formées par un responsable de leur sécurité aux instructions et à la façon d'utiliser l'appareil. Surveillez les enfants pour qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Le système de micros comprend des micros avec émetteur intégré, qui servent à transmettre sans fil le signal à l'unité réceptrice. Les systèmes fonctionnent dans le spectre UHF (823 MHz - 832 MHz). La portée de transmission est d'environ 50 m et dépend des conditions locales. Les appareils sont conçus pour une utilisation en intérieur.

---

## AUTORISATION

---

Le système de micros sans fil a été testé conformément aux normes européennes EN 300422-1 V1.3.2, EN 300422-2 V1.2.2, EN 301489-9-1 V1.9.1, EN 301489-9-1 V1.4.1 et EN 60065:2002+A1, EN 60065 : 2006+A11, EN 60065 : 2008+A2 : 2010, EN 62479 : 2010.

Ce produit est donc conforme à la directive RED de l'Union européenne et ne nécessite donc pas d'examen de type CE individuel de chaque pays membre. L'organisme de contrôle est

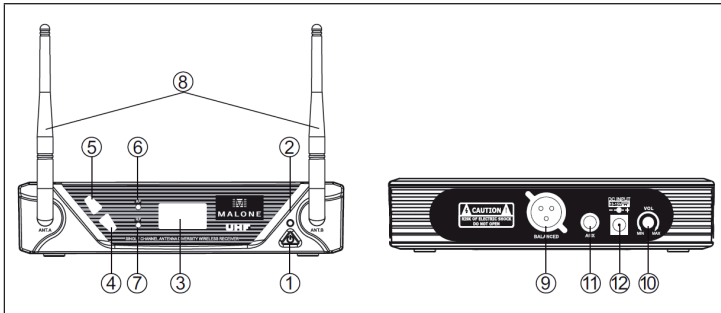


Cette installation radio correspond à la classe d'appareils 2 et nécessite une attribution de fréquence individuelle pour l'utilisation en République fédérale d'Allemagne. Les formulaires pour l'attribution des fréquences sont disponibles sur Internet, sur le site de l'Agence fédérale des réseaux : [www.bundesnetzagentur.de](http://www.bundesnetzagentur.de).

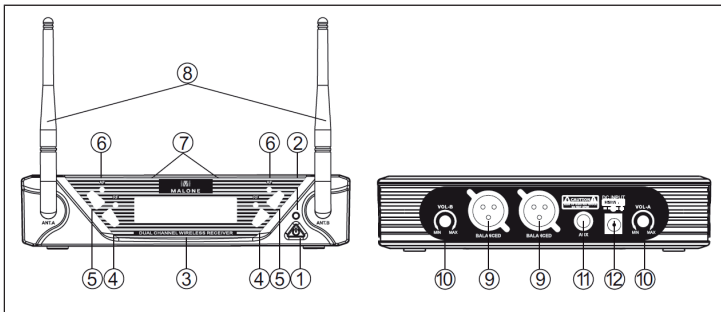
Il peut également être nécessaire de demander une autorisation auprès des autorités nationales pour une exploitation dans un autre pays.

## DESRIPTIF DE L'APPAREIL

### Récepteur monocanal

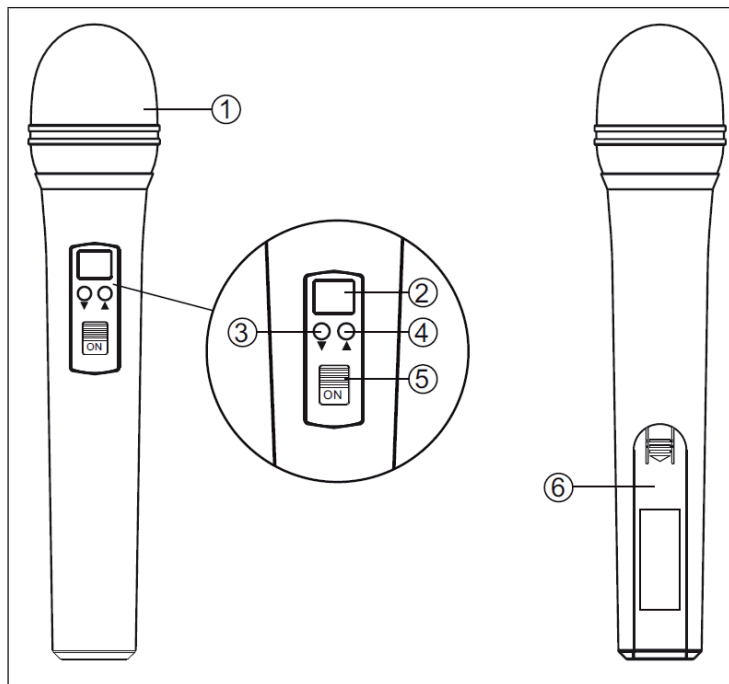


### Récepteur à deux canaux



- 1 Interrupteur d'alimentation : pour mettre le récepteur sous tension/hors tension.
- 2 Témoin d'alimentation : Témoin lumineux ON/OFF
- 3 Écran LCD : Affiche la fréquence de réception, le canal, etc.
- 4 Touche BAS : Régler les données de canaux descendantes.
- 5 Touche HAUT : Régler les données de canaux montantes.
- 6 Indicateur de niveau audio AF : Indique le niveau sonore du système sans fil.
- 7 Témoin de signal RF : S'allume lorsque le récepteur reçoit un signal RF de l'émetteur.
- 8 Antenne
- 9 Prise de sortie XLR équilibrée : Connectez le câble audio de cette prise à la prise d'entrée de l'amplificateur/mixeur.
- 10 Réglage du volume : Régler le volume du récepteur.
- 11 Prise de sortie 1/4" audio : Connectez le câble audio de cette prise à la prise d'entrée de l'amplificateur/mixeur.
- 12 Connexion au secteur : Connectez l'adaptateur AC/DC au récepteur.

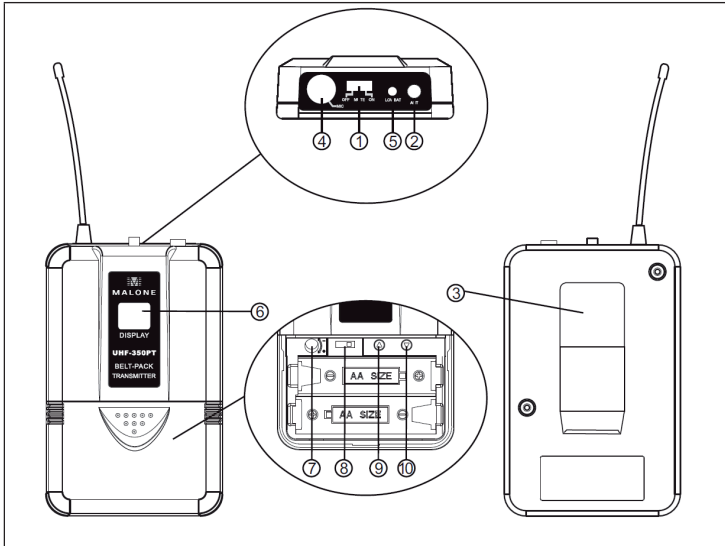
## Micro



- 1 Grille de micro : protège le transducteur et aide à réduire les bruits de respiration et du vent.
- 2 Écran LCD : Affiche la fréquence de réception, le canal, etc.
- 3 Touche BAS : Régler les données de canaux descendantes.
- 4 Touche HAUT : Régler les données de canaux montantes.
- 5 Interrupteur d'alimentation et de coupure audio.
- 6 Couvercle du compartiment à piles

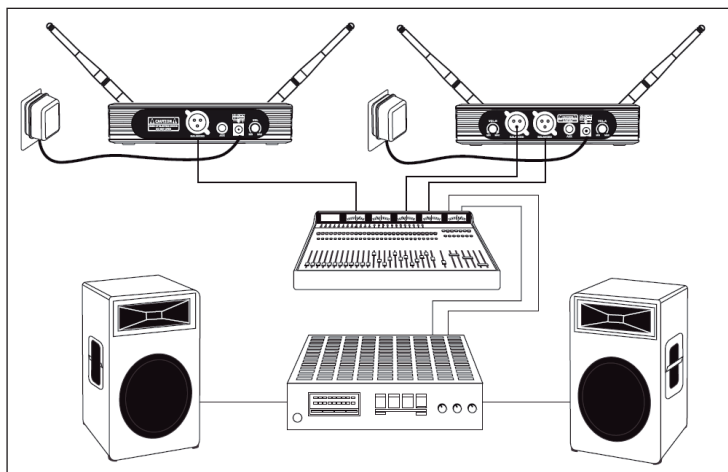


## Émetteur radio de poche



- 1 Interrupteur d'alimentation et de coupure audio.
- 2 Antenne : Transmet le signal RF de l'émetteur
- 3 Clip de ceinture : Pour fixer l'émetteur à la ceinture
- 4 Prise d'entrée audio : Adaptée au système de Lavalier / au système de casque.
- 5 Indicateur de batterie : Le voyant rouge s'allume lorsque la pile est faible et doit être remplacée.
- 6 Écran LCD : Affiche la fréquence de réception, le canal, etc.
- 7 Réglage du volume d'entrée : Pour régler le gain d'entrée audio de l'émetteur.
- 8 Commutateur de mode : Pour basculer entre fonctionnement avec le système de Lavalier (L) / système de casque (H).
- 9 Touche HAUT : Régler les données de canaux montantes.
- 10 Touche BAS : Régler les données de canaux descendantes.

## RACCORDEMENT DU SYSTÈME



1. Branchez l'adaptateur CA sur le connecteur CC situé à l'arrière du récepteur. Branchez l'adaptateur AC dans une prise de courant AC 120 V / 220 V ~ 50 Hz.
2. Réglez l'antenne à un angle de 45° par rapport à la verticale.
3. Reliez la sortie audio du récepteur à l'entrée de votre système d'amplification à l'aide du câble audio.

## CONNEXION DE L'ÉMETTEUR RADIO DE POCHE

<p>(a)</p>	<p>(b)</p>	<p>Connectez la fiche du micro Lavalier fourni à la prise de connexion de l'émetteur (comme indiqué à gauche). Réglez le mode de fonctionnement (L) sur l'émetteur du système de Lavalier.</p>
------------	------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

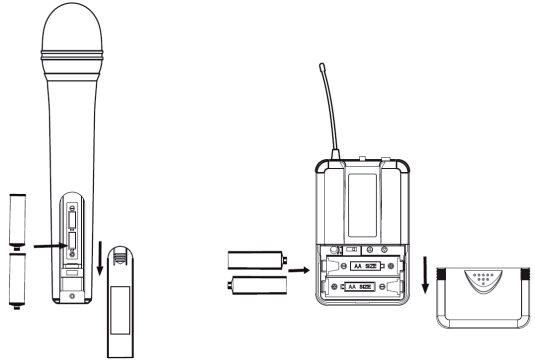
### Connexion du casque

<p>(a)</p>		<p>Connectez la fiche du casque fourni à la prise de l'émetteur (comme indiqué à gauche). Réglez le mode de fonctionnement (H) sur l'émetteur pour les casques.</p>
------------	--	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

## INSERTION DES PILES

### Insertion des piles dans le micro et le transmetteur :

Faites glisser le couvercle du compartiment à piles, insérez les piles fournies dans le compartiment à piles en respectant la polarité, puis refermez le couvercle.



## CONSEILS POUR OBTENIR UN RENDEMENT OPTIMAL

- Assurez-vous que vous pouvez toujours voir l'une des antennes de réception depuis la position d'émission.
- Maintenez la distance entre l'émetteur et le récepteur aussi courte que possible.
- Réglez les antennes de réception à un angle de 45° par rapport à la verticale.
- Veillez à ce que l'antenne de réception ne se trouve pas à proximité de surfaces métalliques.
- Surveillez le niveau des piles et remplacez-les lorsque le voyant rouge est allumé.
- Si vous utilisez le récepteur sur une étagère ou un système d'installation, veillez à ce que les antennes ne se touchent pas ou ne se croisent pas.
- Faites un essai avant un spectacle ou une présentation. Si des zones sans signal apparaissent, modifiez l'emplacement du récepteur. Si les zones de perte de signal persistent malgré tout, marquez-les et contournez-les.

---

## INFORMATIONS SUR LE RECYCLAGE

---



Si la mise en rebut des appareils électriques et électroniques est réglementée dans votre pays, ce symbole sur le produit ou sur l'emballage indique qu'il ne doit pas être éliminé avec les ordures ménagères. Vous devez l'acheminer vers un point de collecte pour le recyclage des appareils électriques et électroniques. En respectant des règles de recyclage, vous protégez l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives. Pour plus d'informations sur le recyclage et l'élimination de ce produit, contactez votre autorité locale ou votre service d'élimination des déchets ménagers.

Ce produit contient des piles. S'il existe une réglementation légale pour l'élimination des piles dans votre pays, ne les jetez pas avec les ordures ménagères. Renseignez-vous sur les réglementations locales concernant la mise au rebut des piles. En respectant des règles de recyclage, vous protégez l'environnement et la santé de vos semblables des conséquences négatives.

---

## DÉCLARATION DE CONFORMITÉ

---

**Fabricant :**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlin, Allemagne.

**Importateur pour la Grande Bretagne :**

Berlin Brands Group UK Limited  
PO Box 42  
272 Kensington High Street  
London, W8 6ND  
United Kingdom

Chal-Tec GmbH déclare par la présente que l'équipement radio de type UHF-450 Duo est conforme à la directive 2014/53/UE. Le texte intégral de la déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse Internet suivante : [use.berlin/10010793](http://use.berlin/10010793)

**Gentile cliente,**

La ringraziamo per l'acquisto del dispositivo. La preghiamo di leggere attentamente le seguenti indicazioni e di seguirle per prevenire eventuali danni. Non ci assumiamo alcuna responsabilità per danni scaturiti da una mancata osservanza delle avvertenze di sicurezza e da un uso improprio del dispositivo. Scansionare il seguente codice QR per accedere al manuale d'uso più recente e ricevere informazioni sul prodotto.




---

## INDICE

---

Utilizzo conforme	38
Approvazione	38
Descrizione del dispositivo	39
Connessione del sistema	42
Connessione del radiotrasmettitore tascabile	42
Inserire le batterie	43
Suggerimenti per ottenere prestazioni ottimali	43
Indicazioni per lo smaltimento	44
Dichiarazione di conformità	44

---

## DATI TECNICI

---

Numero articolo	10010793, 10010794, 10010795
Alimentazione del ricevitore	Adattatore da 120 V/230 V CA a 13-15 V CC (300/500 mA)
Alimentazione dei microfoni	2 x batterie AA
Microfoni a modulazione	FM
Frequenza di trasmissione dei microfoni	UHF (823-832 MHz), per la frequenza specifica vedere l'adesivo sul microfono

---

## UTILIZZO CONFORME

---

Questo dispositivo serve alla trasmissione di canto e parlato. Il dispositivo è progettato e deve essere utilizzato esclusivamente per questo scopo. Può essere utilizzato solo secondo le modalità descritte in questo manuale.

Questo dispositivo non è progettato per essere utilizzato da persone (inclusi bambini) con limitate facoltà fisiche, psichiche e sensoriali o carenza di esperienza e/o conoscenze, a meno che siano supervisionate da una persona responsabile del loro controllo o abbiano ricevuto istruzioni sull'utilizzo corretto e sicuro del dispositivo. Tenere sotto controllo i bambini per assicurarsi che non giochino con il dispositivo.

L'impianto include microfoni con trasmettitore integrato, che servono alla trasmissione del segnale senza fili all'unità di ricezione. I sistemi operano nello spettro UHF (823 MHz-832 MHz). La portata della trasmissione è di circa 50 m e dipende dalle condizioni del luogo d'utilizzo. I dispositivi sono progettati per l'uso in locali chiusi.

---

## APPROVAZIONE

---

Il sistema di radiomicrofoni è stato testato in conformità agli standard europei EN 300422-1 V1.3.2, EN 300422-2 V1.2.2, EN 301489-9-1 V1.9.1, EN 301489-9-1 V1.4.1 e EN 60065:2002+A1, EN 60065: 2006+A11, EN 60065: 2008+A2: 2010, EN 62479: 2010.

Questo prodotto è quindi conforme alla Direttiva RED dell'Unione Europea e non richiede una verifica CE individuale per ogni Paese membro. L'organismo di controllo è

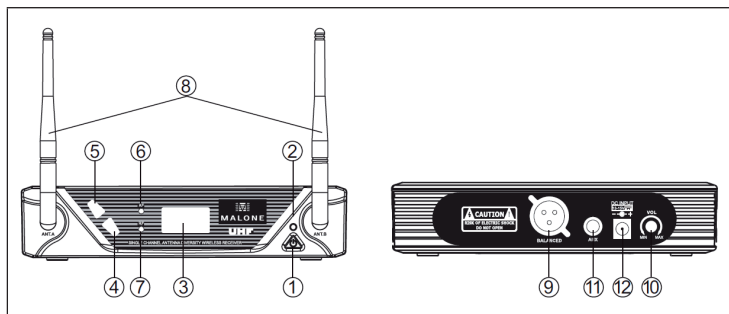


Questo impianto radio corrisponde alla classe di apparecchi 2 e richiede un'assegnazione di frequenza individuale per il funzionamento nella Repubblica Federale di Germania. I moduli per l'assegnazione delle frequenze sono disponibili su Internet sul sito dell'Agenzia federale delle reti: [www.bundesnetzagentur.de](http://www.bundesnetzagentur.de).

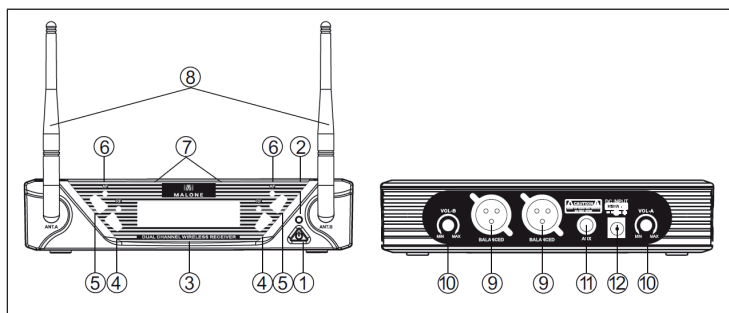
Può anche essere necessario richiedere l'approvazione delle autorità nazionali per l'utilizzo in un altro Paese.

## DESCRIZIONE DEL DISPOSITIVO

### Ricevitore a un canale

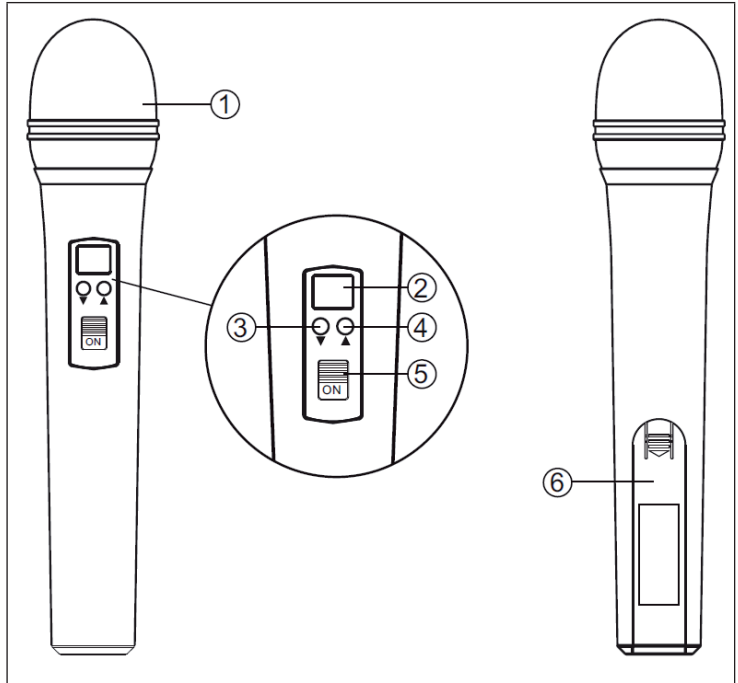


### Ricevitore a due canali



- 1 Interruttore di alimentazione: accendere/spengere il ricevitore.
- 2 Indicazione di rete: spia di controllo ON/OFF.
- 3 Display LCD: mostra la frequenza di ricezione, il canale, ecc.
- 4 Tasto IN BASSO: impostare i dati del canale decrescenti.
- 5 Tasto IN ALTO: impostare i dati del canale crescenti.
- 6 Indicazione del livello audio AF: mostra il livello audio del sistema senza fili.
- 7 Indicazione del segnale RF: si accende quando il ricevitore riceve un segnale RF dal trasmettitore.
- 8 Antenna
- 9 Uscita XLR bilanciata: collegare il cavo audio da questa connessione all'ingresso dell'amplificatore/mixer.
- 10 Controllo del volume: regolare il volume del ricevitore.
- 11 Uscita audio da 1/4": collegare il cavo audio da questa connessione all'ingresso dell'amplificatore/mixer.
- 12 Connessione di rete: collegare l'adattatore CA/CC al ricevitore.

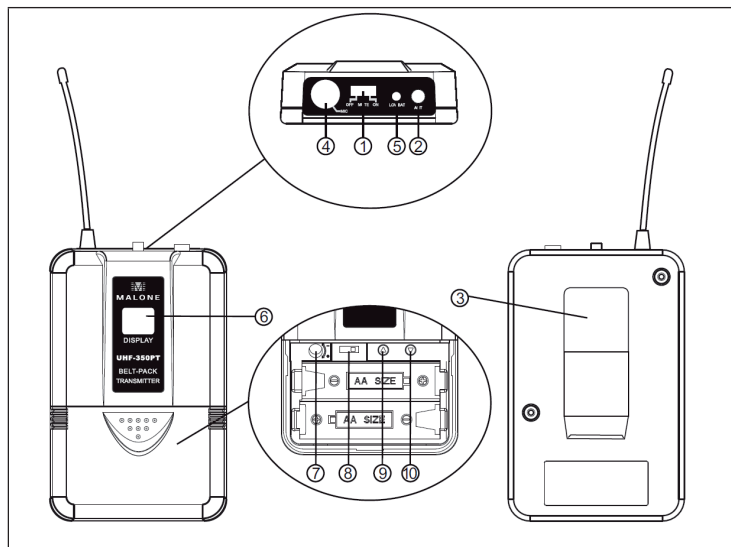
## Microfono



- 1 Griglia per il microfono: protegge il trasduttore e aiuta a ridurre il rumore del respiro e del vento.
- 2 Display LCD: mostra la frequenza di ricezione, il canale, ecc.
- 3 Tasto IN BASSO: impostare i dati del canale decrescenti.
- 4 Tasto IN ALTO: impostare i dati del canale crescenti.
- 5 Interruttore per l'alimentazione e per disattivare l'audio.
- 6 Copertura della batteria

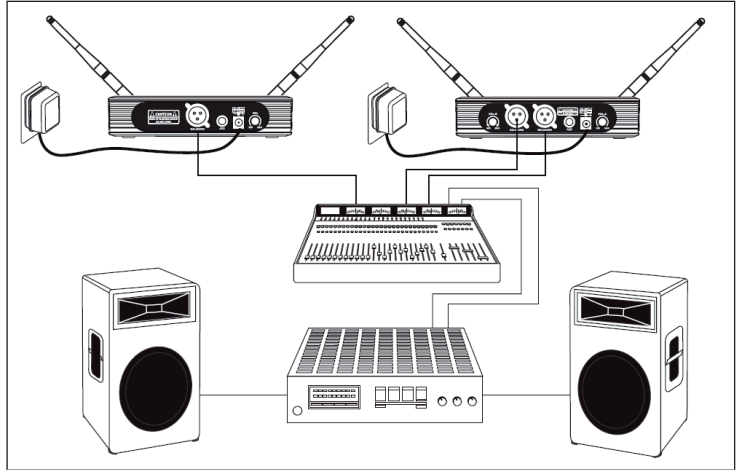


## Radiotrasmittitore tascabile



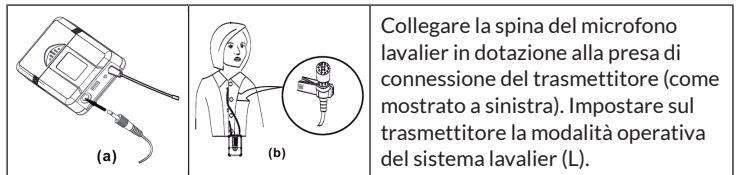
- 1 Interruttore per l'alimentazione e per disattivare l'audio.
- 2 Antenna: trasmette il segnale RF del trasmettitore
- 3 Clip da cintura: per fissare il trasmettitore alla cintura
- 4 Ingresso audio: è adatto per il sistema lavalier/sistema headset.
- 5 Indicazione della batteria: la spia rossa si accende quando la batteria è scarica e deve essere sostituita.
- 6 Display LCD: mostra la frequenza di ricezione, il canale, ecc.
- 7 Impostazione del volume di ingresso: per impostare l'amplificazione dell'ingresso audio del trasmettitore.
- 8 Interruttore delle modalità: per commutare il funzionamento con sistema lavalier (L)/sistema headset (H).
- 9 Tasto IN ALTO: impostare i dati del canale crescenti.
- 10 Tasto IN BASSO: impostare i dati del canale decrescenti.

## CONNESSIONE DEL SISTEMA

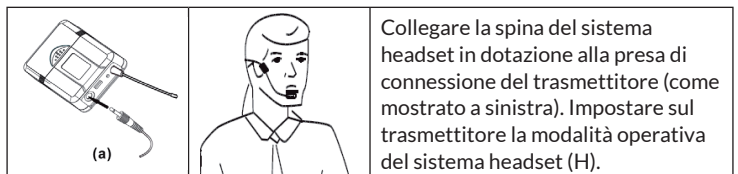


1. Collegare l'adattatore CA alla connessione CC sul retro del ricevitore. Inserire l'adattatore CA in una presa di corrente CA 120 V/220 V ~ 50 Hz.
2. Posizionare l'antenna con un angolo di 45° rispetto alla verticale.
3. Utilizzare il cavo audio per collegare l'uscita audio del ricevitore all'ingresso dell'impianto di amplificazione.

## CONNESSIONE DEL RADIOTRASMETTITORE TASCABILE



### Connessione delle cuffie (headset)



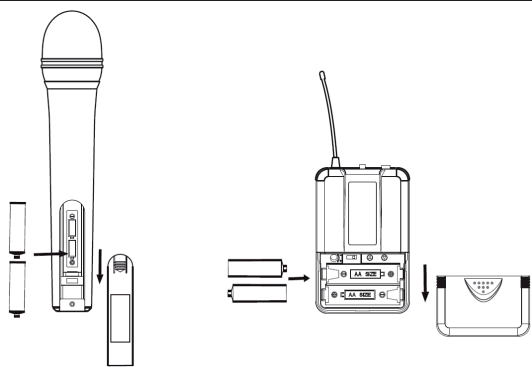
---

## INSERIRE LE BATTERIE

---

### Inserimento delle batterie nel microfono e nel trasmettitore:

Aprire il coperchio del vano batterie, inserire le batterie in dotazione rispettando la polarità e richiudere il coperchio.



---

## SUGGERIMENTI PER OTTENERE PRESTAZIONI OTTIMALI

---

- Assicurarsi di poter sempre vedere una delle antenne di ricezione dalla posizione di trasmissione.
- Ridurre al minimo la distanza tra trasmettitore e ricevitore.
- Impostare le antenne di ricezione ad un angolo di 45° dalla verticale.
- Assicurarsi che l'antenna di ricezione non sia vicina a nessuna superficie metallica.
- Fare attenzione al livello di carica delle batterie e sostituirle quando la spia è rossa.
- Se si usa il ricevitore su un rack o su un impianto, assicurarsi che le antenne non si tocchino o si incrocino.
- Eseguire una prova di controllo prima di una presentazione. Se ci sono dei punti morti, cambiare la posizione del ricevitore. Se i punti morti persistono, contrassegnarli ed evitarli.

---

## INDICAZIONI PER LO SMALTIMENTO

---



Se nel tuo Paese sono vigenti regolamenti legislativi relativi allo smaltimento di dispositivi elettrici ed elettronici, questo simbolo sul prodotto o sull'imballaggio indica che non può essere smaltito con i rifiuti domestici. Il dispositivo deve invece essere portato in un centro di raccolta per il riciclaggio di dispositivi elettrici ed elettronici. Lo smaltimento conforme tutela l'ambiente e salvaguarda la salute del prossimo da conseguenze negative. Informazioni riguardanti il riciclaggio e lo smaltimento di questo prodotto sono disponibili presso l'amministrazione locale o il servizio di smaltimento dei rifiuti.

Questo prodotto contiene batterie. Se nel tuo Paese esistono regolamenti legislativi per lo smaltimento di batterie, queste non possono essere smaltite insieme ai rifiuti domestici. Informarsi in relazione alle normative locali sullo smaltimento di batterie. Lo smaltimento conforme tutela l'ambiente e salvaguarda la salute del prossimo da conseguenze negative.

---

## DICHIARAZIONE DI CONFORMITÀ

---

**Produttore:**

Chal-Tec GmbH, Wallstraße 16, 10179 Berlino, Germania.

**Importatore per la Gran Bretagna:**

Berlin Brands Group UK Limited  
PO Box 42  
272 Kensington High Street  
London, W8 6ND  
United Kingdom

Con la presente, Chal-Tec GmbH dichiara l'impianto radio UHF-450 conforme alla direttiva 2014/53/UE. Il testo completo della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: [use.berlin/10010793](http://use.berlin/10010793)